

## KAHDEKSANNEN VIIKON TORSTAI

## EHTOOPALVELUS KESKIVIIKKOILTANA

*Avuksihuutopsalmit, 1. säv.*

Herra, minä huudan Sinua, kuule minua. | Kuule minua, oi Herra. | Herra, minä huudan Sinua, kuule minua. | Ota korviisi minun ääneni, | kun minä Sinua huudan. || Kuule minua, oi Herra. (*Ps. 141:1 LXX*)

Nouskoon minun rukoukseni | niin kuin suitsutussavu Sinun kasvojesi eteen, | minun kätteni ylennys olkoon Sinulle ehtoouhri. || Kuule minua, oi Herra. (*Ps. 141:2 LXX*)

*Avuksihuutostikiirat, 1. säv., prosomoion*  
*”Taivaallisten joukkojen riemu”<sup>1</sup>*

*Liitelauselma:* Jos Sinä, Herra, pidät mielessäsi synnit, Herra, kuka silloin kestää? || Mutta Sinun tykönäsi on anteeksiantamus, että Sinua peljättäisiin. (*Ps. 130:3–4*)

Mooses näki vuorella tulella \* Hänet, joka on, | ja nyt Henki laskeutuu tulena jumalannäkijöihin, viisaisiin apostoleihin | ilmoittaakseen olevansa samaa luontoa \* kuin Moosekselle puhunut || muuttumaton, yksi Jumala.

*Liitelauselma:* Minä odotan Herraa, minun sieluni odottaa, || ja minä panen toivoni Hänen sanaansa. (*Ps. 130:5*)

Jumalan julistajat kutsuvat tulisin kielin \* kaikkia kansoja jumalalliselle kasteelle | ja Hengen tulella polttavat uskottomien sanantaitajain viisastelut. | Lohduttaja, valaise meidät, || jotka uskolla huudamme \* Sinua, Jumalaamme.

*Liitelauselma:* Minun sieluni odottaa Herraa hartaammin kuin vartijat aamua, kuin vartijat aamua. || Pane toivosi Herraan, Israel! (*Ps. 130:6–7*)

Sinä olet pyhittänyt tulenhohtoiset enkelit. | Uudista Hengen tulella kaikki, | jotka aineellisessa ruumiissaan palvelevat Sinua, | joka selittämättömästi omak-suit ihmisruumiin. | Kuinka ylistettävä ja kuinka ihmeellinen oletkaan teoissasi, || oi ihmisiä rakastava Jumala.

*Kolme stikiiraa mineasta*

*Liitelauselma:* Sillä Herran tykönä on armo, runsas lunastus Hänen tykönänsä. || Ja Hän lunastaa Israelin kaikista sen synneistä. (*Ps. 130:7–8*)

*Liitelauselma:* Kiittäkää Herraa, kaikki pakanat, || ylistäkää Häntä, kaikki kansat. (*Ps. 117:1*)

<sup>1</sup> Näitä stikiiroita ei näytä olevan nykyisessä kreikkalaisessa pentekostarionissa. Kirkkoslaavinkielisessä pentekostarionissa ne ovat torstai-illan virreilmästikiiraina. Em. lähteissä olevia stikiiroita ei ole ollut mahdollista suomentaa käsilläolevaan editioon.

*Liitelauselma:* Sillä Hänen armonsa meitä kohtaan on voimallinen, || ja Herran uskollisuus pysyy iankaikkisesti. (Ps. 117:2)

*Liitelauselma:* Kunnia... ja doksastikon mineasta, jos on.

### **Helluntain doksastikon, 2. säv.<sup>2</sup>**

*Liitelauselma:* [Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle] Nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen.

Oi Herra, | me uskovaiset taivutamme sielumme ja ruumiimme kuten polvemekin esikartanoissasi | ja veisuin ylistämme Sinua, alutonta Isää, | kanssasi yhtä alutonta ja yhtä iankaikkista Poikaa | ja kaikkein pyhintä Henkeä, || joka valistaa ja pyhittää meidän sielumme.

### **Virrelmästikiirat, 4. säv., prosomoion**

**”Oi pyhä Georgios Voittaja!”<sup>3</sup>**

Isän ja Sanan kanssa yhtä ikuinen ja yksivoimainen, | yhdessä hallitseva, samanolemuksinen ja yhtä ylen hyvä, | kaikkea ohjaava, aluton Pyhä Henki, \* joka heidän kanssaan on kaiken luonut, | asettui Sanan opetuslapsiin | ja teki heidät viisaiksi \* kansojen keskuudessa monin kielin julistamaan || Jumalan suuria tekoja \* ja Kolminaisuuden opetusta.

*Liitelauselma:* Jumala, luo minuun puhdas sydän || ja uudista sisässäni totuuden henki. (Ps. 51:12 LXX)

Tietämättömyyden pimeään päihtymykseen vajonneet kansat | kutsuivat juopuneiksi jumalallisten salaisuuksiesi palvelijoita, | jotka Hengen voimasta \* monin kielin opettivat ylevästi \* ja karkottivat eksytyksen päihtymyksen. | Heidän kauttansa olemme oppineet \* Sinut tuntemaan || ja pelastuksen ilossa julistamme laupeuttasi, \* meidän Jumalamme.

*Liitelauselma:* Älä heitä minua pois kasvojesi edestä, || äläkä ota minulta pois Pyhää Henkeäsi. (Ps. 51:13)

Ikuinen Lähde, | Sinusta kumpuaa ehtymättömän hyvyyden virta, | joka vuodattaa olemuksestasi \* pelastuksen elämän antavaa vettä. | Virvoita sillä minunkin janoava sieluni | ja sammuta minusta \* himojen liekki, \* kiusausten polte || ja varjele minut tuomion tulesta.

*Liitelauselma:* Kunnia... ja doksastikon mineasta, jos on.

### **Helluntain doksastikon, 2. säv.<sup>4</sup>**

*Liitelauselma:* [Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle] nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen.

<sup>2</sup> Kreikkalaisessa ja kirkkoslaavinkielisessä pentekostarionissa tämän veisun paikalla on eri veisut.

<sup>3</sup> Nämä stikiirat ovat kreikkalaisessa pentekostarionissa torstai-illan virrelmästikiiroina. Kirkkoslaavinkielisessä pentekostarionissa on tässä kohtaa ja myös torstaina eri stikiirat.

<sup>4</sup> Doksastikon kreikkalaisen pentekostarionin mukaan.

Niinkuin profeetat, apostolit ja marttyyrit | ovat meitä opettaneet, | veisuin ylistäkäämme yksiolennollista Kolminaisuutta: || Isää, Poikaa ja Pyhää Henkeä.

*Veisataan/luetaan:* Herra, nyt Sinä lasket... *jne. Troparit seuraavasti:*

*A) Mineasta ei veisata tropareita: Helluntain tropari kerran.*

*B) Mineasta veisataan yksi pyhän tropari: Pyhän tropari, Kunnia..., nyt..., helluntain tropari.*

*C) Mineasta veisataan kaksi pyhän troparia: Ensimmäisen pyhän tropari, Kunnia..., toisen pyhän tropari, Nyt..., helluntain tropari.*

### ***Helluntain tropari, 8. säv.***

Kiitetty olet Sinä, Kristus, meidän Jumalamme, | joka teit viisaiksi kalamiehet, | kun heidän päällensä Pyhän Hengen vuodatit | ja heidän kauttansa sait verkkoon koko maailman. || Kunnia olkoon Sinulle, ihmisiä rakastava Jumala.

*Ehtoopalveluksen loppu tavan mukaan.*

## **AAMUPALVELUS**

Jumala on Herra, ja Hän ilmestyi meille. | Siunattu on Hän, joka tulee Herran nimeen. (*Ps. 118:27, 26 LXX*)

*Helluntain tropari kahdesti, Kunnia..., minean pyhän tropari, jos on, Nyt..., helluntain tropari. Milloin mineasta veisataan kaksi troparia, niistä edellinen veisataan juhlan troparin toiston asemesta.*

### ***I katismatropari, 1. säv.***

Katso, profeettain ennustukset ovat täyttyneet, | sillä Lohduttaja, Jumala, joka verhotusti paljasti heille tulevat tapahtumat, | on nyt kaikessa täytydessään laskeutunut apostoleihin ja heidän kauttansa uskovaisiin, || jotka kumartavat luomatonta Kolminaisuutta. (*Kahdesti*)

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen.

Katso, profeettain...

### ***II katismatropari, 8. säv.***

Vapahtaja täytti opetuslastensa sydämet ilolla, | joka muutti heidän arkuutensa rohkeudeksi. | Tänäpä Pyhä Henki laskeutui korkeudesta heidän päälleen, | ja he puhuivat monilla vierailta kielillä. | Kun tuliset kielet jaettiin opetuslapsille, | ne eivät polttaneet heitä, vaan kasteen tavoin vilvoittivat. (*Kahdesti*)

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen.

Vapahtaja täytti...

## ***II katismatropari kreikkalaisessa pentekostarionissa, 5. säv.***

Oi Vapahtaja, | Hengen asetuttua apostoleihin Hänen kirkkautensa osoitti heidät valistajiksi, | jotka karkottavat maan päältä harhaoppien pimeyden | ja valistavat uskovaisten sielut palvelemaan Isääsi ja Pyhää Henkeä, || joka pyhittää ne, jotka Sinua kumartavat. (*Kahdesti*)

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen.

Oi Vapahtaja...

*Psalmi 51.*

*Kanonin kussakin veisussa veisaamme helluntain ensimmäisestä kanonista irmossin kahdesti ja luemme kuusi troparia, ja minean pyhän kanonista luemme neljä troparia. Katabasit minean mukaan. Kolmannen veisun jälkeen minean pyhän kontakki, iikossi ja katismatropari, Kunnia... nyt... ja helluntain katismatropari. Kuudennen veisun jälkeen helluntain kontakki ja iikossi. Ja veisaamme Jumalansynnyttäjän kiitosvirren. Yhdeksännen veisun jälkeen helluntain eksapostilario, Kunnia..., pyhän eksapostilario, jos on, Nyt..., helluntain eksapostilario.*

### ***1. veisu***

***Helluntain ensimmäinen kanoni, 7. säv.,  
jossa reunavärssy: "Helluntaijuhlaa vietämme",  
laatinut Kosmas Munkki***

#### ***Irmossi***

Hän, joka korkealla käsivarrellansa musertaa viholliset, | upotti mereen fararon kaikkine sotavaunuineen. || Veisatkaamme Hänelle, || sillä Hän on ylistetty.

### ***Troparit***

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Oi ihmisiä rakastava Kristus! Sinä totisesti lähetit antamasi lupauksen mukaisesti Lohduttajahengen opetuslapsillesi ja annoit valkeutesi loistaa maailmalle.

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Se, mitä laki ja profeetat olivat muinoin julistaneet, toteutui, sillä Jumalan Hengen armo vuodatettiin tänään uskovaisille.

*Luetaan troparit minean kanonista, mikäli tapana on. Viimeisen troparin edellä liitelauselmana on Kunnia... nyt...*

### ***3. veisu***

***Helluntain ensimmäinen kanoni, 7. säv.,***

#### ***Irmossi***

Sinä, oi Kristus, sanoit opetuslapsillesi: | olkaa Jerusalemissa siihen asti, | kunnes teidät puetaan voimalla korkeudesta. | Minä teille lähetän toisen Lohduttajan, senkaltaisen kuin itse olen, | Minun ja Isäni Hengen; || Hänessä vahvoiksi tulkaa!

**Tropari**

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Ihmisiin vuodatettu Jumalan voima liitti jumalalliseen sopusointuiseen yhteyteen ennen keskenään riitaiset ja pahuudessa yhteen liittyneet ihmiset sekä valisti uskovaiset Kolminaisuuden tuntemisella, joka on meidätkin vahvistanut.

*Luetaan troparit minean kanonista, mikäli tapana on. Viimeisen troparin edellä liitelauselmana on Kunnia... nyt...*

*Katabasi mineasta.*

*Pyhän kontakki, iikossi ja katismatropari mineasta, Kunnia... nyt... ja helluntain katismatropari.*

**Katismatropari, 8. säv.**

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen.

Vapahtaja täytti opetuslastensa sydämet ilolla, | joka muutti heidän arkuutensa rohkeudeksi. | Tänä Pyhä Henki laskeutui korkeudesta heidän päälleen, | ja he puhuivat monilla vierailta kielillä. | Kun tuliset kielet jaettiin opetuslapsille, || ne eivät polttaneet heitä, vaan kasteen tavoin vilvoittivat.

**4. veisu****Helluntain ensimmäinen kanoni, 7. säv.,****Irmossi**

Oi Kristus, | profeetta katsellen tulemistasi viimeisinä aikoina huusi: | Minä kuulin, Herra, Sinun voimastasi, || että Sinä tulit kaikkia Sinun voideltujasi pelastamaan.

**Troparit**

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Lohduttajahenki, totinen Jumala, joka on ennen puhunut profeettain kautta ja josta on lain kautta julistettu epätäydellisille, ilmestyy tänään Sanan palvelijoille ja todistajille.

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Jumaluuden tunnusmerkkiä kantava Henki jakaantui apostoleille ja sai heidät puhumaan vierailta kielillä, sillä Hän on Isästä lähtevä jumalallinen, kaikkivaltias voima.

*Luetaan troparit minean kanonista, mikäli tapana on. Viimeisen troparin edellä liitelauselmana on Kunnia... nyt...*

**5. veisu*****Helluntain ensimmäinen kanoni, 7. säv.,******Irmossi***

Oi Herra, pelastuksen henki, | joka on Sinun pelostasi profectoissa siinnyt ja maan päällä syntynyt, | tekee apostolein sydämet puhtaiksi | ja uudistuu oikeana uskovaisissa, || sillä Sinun käskysi ovat valkeus ja rauha.

***Tropari***

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Tänään alastullut voima on hyvä Henki, Jumalan viisauden Henki, Henki Isästä lähtenyt ja Pojan kautta meille, uskovaisille ilmestynyt. Hän antaa niille, joihin Hän tulee asumaan, pyhyiden, ja siinä Hänen luontonsa ilmenee.

*Luetaan troparit minean kanonista, mikäli tapana on. Viimeisen troparin edellä liitelauselmana on Kunnia... nyt...*

**6. veisu*****Helluntain ensimmäinen kanoni, 7. säv.,******Irmossi***

Elämän huolten pyörteessä ajelehtien, | pitäen matkatovereinani syntejä, | jotka vetävät minua hukuttaaksensa, | ja heitettyä sielun surmaajan pedon haltuun, | minä niinkuin Joonan huudan Sinulle, oi Kristus: || Saata minut pois kuoloa uhkuvasta syvyydestä!

***Sunnuntaivigilian mukainen irmossin käännös***

Maallisten huolten aallokossa heittelehtien | ja matkatovereinani olevien syntien alla hukkumaisillani | sekä sielunturmelijan pedon raadeltavaksi syöstynä | minä Joonan tavoin huudan Sinulle, Kristus: || Nosta minut ylös kuolettavasta syvyyden kuilusta.

***Tropari***

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Sinä, oi Herra, vuodatit lupauksesi mukaan Henkesi kaiken lihan päälle ja kaikki tulivat täysin tietämään, että Sinä olet Isästä eroamattomasti syntynyt ja samoin Henkikin lähtee eroamattomasti Isästä.

*Luetaan troparit minean kanonista, mikäli tapana on. Viimeisen troparin edellä liitelauselmana on Kunnia... nyt...*

*Katabasi mineasta.*

***Helluntain kontakki, 8. säv.***

Kun Kaikkeinkorkein tultuansa alas sekoitti kielet, Hän hajoitti kansat. | Mutta kun Hän jakoi tuliset kielet, Hän kutsui kaikki yhteyteen. || Ja niin me yksin mielin ylistämme kaikkein pyhintä Henkeä.

**Helluntain iikossi**

Oi Jeesus! Kun sielumme oli masentunut, | Sinä annoit palvelijoillesi pikaisen ja väkevän lohdutuksen. | Älä hylkää sieluamme ahdistuksessa, | älä eroa meistä vastoinkäymisten keskellä, vaan kiiruhda aina avuksemme. | Sinä, joka olet kaikkialla läsnä, tule ja asu meissä ja ole aina kanssamme, | kuten olit apostoliesi kanssa, oi Laupias. | Yhdisty meihin, jotka Sinuun turvaamme, || että yksin mielin veisaisimme ja ylistäisimme kaikkein pyhintä Henkeäsi.

**7. veisu****Helluntain ensimmäinen kanoni, 7. säv.,****Irmossi**

Hurskaat nuorukaiset, heitettyinä tuliseen pätsiin, | muuttivat ylistysveisullansa tulen kasteeksi näin laulaen: || Kiitetty olet Sinä Herra, meidän isiemme Jumala!

**Troparit**

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Apostolien julistaessa Jumalan suuria tekoja uskottomat luulivat päihtymykseksi Hengen vaikutusta, jonka kautta tehdään tunnetuksi Kolminaisuus, meidän isiemme ainoa Jumala.

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Me oikeauskoisesti tunnustamme jakaantumattoman olennon: Jumalan – aluttoman Isän sekä vallaltaan samanarvoisen Sanan ja Hengen. Sen tähden huudamme: Kiitetty olet Sinä, meidän isiemme Jumala!

*Luetaan troparit minean kanonista, mikäli tapana on. Viimeisen troparin edellä liitelauselmana on Kunnia... nyt...*

**8. veisu****Helluntain ensimmäinen kanoni, 7. säv.,****Irmossi**

Orjantappurapensas, | joka Siinain vuorella paloi tulella, | mutta ei kulunut, | teki hidaspuheiselle ja kankeakieliselle Moosekselle tunnetuksi Jumalan. | Mutta kiivaus Jumalan tähden teki kolme nuorukaista, jotka olivat tulella, | voittamattomiksi kiitosvirren veisaajiksi: | Kaikki Herran työt veisatkaa kiitosta Herralle || ja iät kaiket Häntä suuresti ylistäkää!

**Sunnuntaivigilian mukainen irmossin käännös**

Ilmiliekissä palava, mutta tulella kulumaton Siinain orjantappurapensas | teki Jumalan tunnetuksi hidaspuheiselle ja kankeakieliselle Moosekselle, | ja kiivaus Jumalan puolesta teki voittamattomiksi kiitosvirren veisaajiksi kolme tuliseen pätsiin syöstyä nuorukaista, | jotka huusivat: Kaikki Herran luodut, veisaten ylistäkää Herraa || ja korkeasti kunnioittakaa Häntä kaikkina aikoina.

**Troparit**

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Kun kaikkein pyhimmän Hengen voimakas, eläväksi tekevä henkäys tuli ylhäältä tulisten kielten muodossa kalastajien päälle, nämä alkoivat julistaa Jumalan suuria tekoja: Kaikki Herran teot, kiittäkää Herraa ja ylistäkää Häntä iankaikkisesti!

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Pelkäämättä niiden tavoin, jotka nousivat koskemattomalle vuorelle ja astuivat kauhistuttavan tulen luo, tulkaa nouskaamme Siionin vuorelle, elävän Jumalan kaupunkiin ja Hengen valistamien Kristuksen opetuslasten kanssa riemuitkaamme: Kaikki Herran teot, kiittäkää Herraa ja ylistäkää Häntä iankaikkisesti!

*Luetaan troparit minean kanonista, mikäli tapana on. Viimeisen troparin edellä liitelauselma:* Me kiitämme Herraa, Isää, Poikaa ja Pyhää Henkeä nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen.

*Liitelauselma:* Me kiitämme ja ylistämme ja kumarramme Herraa || veisaten ja korkeasti kunnioittaen Häntä iankaikkisesti.

*Katabasi mineasta.*

*Jumalansynnyttäjän kiitosvirsi.*

**9. veisu*****Helluntain ensimmäinen kanoni, 7. säv.,******Irmossi***

Miestätuntematon Äiti, Neitsyt Jumalansynnyttäjä, | joka turmelusta kokematta kannoit helmassasi ja kaikkitaitavalle Sanalle muodon lainasit, | Sinä, joka kätkit itseesi Käsittämättömän ja olit rajoittumattoman Luojaasi olopaikkana, || Sinua me ylistämme!

***Sunnuntaivigilian mukainen irmossin käännös***

Miehestä tietämätön Äiti, Neitsyt, Jumalansynnyttäjä, | joka turmelusta kokematta kannoit povessasi ja kaikkitaitavalle Sanalle ruumiillisen muodon lainasit, | Sinua, joka mahduttamattoman itseesi otit ja tulit rajoittumattoman Luojaasi olopaikaksi, || me ylistämme.

**Troparit**

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Muinoin tulisissa vaunuissa iloiten taivaaseen ajanut tulinen kiivailija Elia ennalta kuvasi apostoleille ylhäältä tullutta Hengen kirkasta vaikutusta, jonka valaisemina he ilmaisivat kaikille Kolminaisuuden.

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Kristuksen opetuslapset kuulivat outoja, luonnonlait ylittäviä ääniä, sillä Hengen ääni kaikui armosta monin eri tavoin. Kaikki kansat, sukukunnat ja kielet kuulivat yhtäkaa Jumalan suurista teoista ja oppivat tuntemaan Kolminaisuuden.



*Luetaan troparit minean kanonista, mikäli tapana on. Viimeisen troparin edellä liitelauselmana on Kunnia... nyt...*

*Katabasi mineasta.*

### ***Eksapostilariot, 3. säv.***

Oi kaikkein pyhin Henki, | joka olet lähtenyt Isästä | ja Pojan kautta tullut oppimattomiin opetuslapsiin, | jotka tunsivat Sinut Jumalaksi, || pelasta ja pyhitä meidät.

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle.

*Minean pyhän eksapostilario, jos on.*

*Liitelauselma:* Nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen.

Valkeus on Isä, | Valkeus on Sana, | Valkeus on myös Pyhä Henki, | joka lähetettiin apostoleille | tulisten kielten muodossa | ja jonka kautta koko maailma || oppi kunnioittamaan Pyhää Kolminaisuutta.

### ***Virrelmästikiirat, 6. säv., prosomoion***

***”Sinä, oi Kristus, nousit kolmantena päivänä ylös haudasta”<sup>5</sup>***

Kaikkein pyhin Henki, | joka on yhtä olentoa Isän ja Pojan kanssa, | laskeutui tulisina kielinä opetuslasten päälle || valistaen heidät jumalallisen armon runsaudella.

*Liitelauselma:* Jumala, luo minuun puhdas sydän || ja uudista sisässäni totuuden henki. (Ps. 51:12 LXX)

Armollinen Jumala, | uudista meissäkin kaikkein pyhin Henki, | jonka kerran lähetit opetuslapsillesi || ja niin vahvistit heidät täyttämään maailmassa pelastavaa tahtoasi.

*Liitelauselma:* Älä heitä minua pois kasvojesi edestä, || äläkä ota minulta pois Pyhää Henkeäsi. (Ps. 51:13)

Muinoin profeetoissa puhunut Lohduttaja on nyt tullut taivaasta | välittääkensä Jumalan kunniaa pyhien apostolien kautta, || jotta me saisimme suuren armon ja syntien anteeksiannon.

### ***Helluntain doksastikon, 2. säv.***

*Liitelauselma:* [Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle] Nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen.

Oi Herra, | me uskovaiset taivutamme sielumme ja ruumiimme kuten polvemmekin esikartanoissasi | ja veisuin ylistämme Sinua, alutonta Isää, | kanssasi yhtä alutonta ja yhtä iankaikkista Poikaa | ja kaikkein pyhintä Henkeä, || joka valistaa ja pyhittää meidän sielumme.

*Lukija:* Hyvä on Herraa kiittää... Pyhä Jumala... Isä meidän...

*Jatko vaihtoehtoisten stikiiroiden ja doksastikonin jälkeen.*

<sup>5</sup> Nämä ovat stikiirat ja doksastikon kirkkoslaavinkielisessä pentekostarionissa.

**Vaihtoehtoiset virrelmästikiirat, 4. säv.<sup>6</sup>**

Hengen laskeutuminen ja tulenlieskoina ilmestyminen | valisti apostolit ja teki heistä puhujia, | jotka julistavat kaikille Kolminaisuuden totista, yksiolennollista ykseyttä. | Kansat hämmästyivät nähdessään, || kuinka oppimattomat selkein sanoin selittivät sanomattomia salaisuuksia.

*Liitelauselma:* Jumala, luo minuun puhdas sydän || ja uudista sisässäni totuuden henki. (Ps. 51:12 LXX)

Ylälalissa apostolit | saivat väkevässä tulessa tulenlieskoina laskeutuneen Pyhän Hengen voiman | ja julistivat julkisesti monilla kielillä totuutta ja armon sanaa vahvistaen, || että vapaasta tahdostaan kärsinyt Kristus on totinen Jumala.

*Liitelauselma:* Älä heitä minua pois kasvojesi edestä, || äläkä ota minulta pois Pyhää Henkeäsi. (Ps. 51:13)

Herra, niin kuin Sinä lähetit tänään apostoleille Pyhän Henkesi jumalallisen armon, | suo Hänen tulemisensa valon aina valaista meidänkin sydämemme. | Nöyrästi me nyt anomme, | että me kaikki vaikenemattomin äänin saisimme veisata kolmipyhäveisua || ja ylistää luonnoltaan jakaantumaton Kolminaisuutta.

*Liitelauselma:* Kunnia... ja doksastikon mineasta, jos on.

**Vaihtoehtoinen doksastikon, 2. säv.**

*Liitelauselma:* [Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle] Nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen.

Oi Vapahtaja, | profetioissa Sinä ilmoitit meille pelastuksen tien, | ja Henkesi armo loisti apostoleissa. || Sinä olit, Sinä olet ja olet iankaikkisesti oleva meidän Jumalamme.

*Lukija:* Hyvä on Herraa kiittää... Pyhä Jumala... Isä meidän...

(*Jatko tästä.*)

*Troparit veisataan seuraavasti:*

A) *Mineasta ei veisata tropareita: Helluntain tropari kerran.*

B) *Mineasta veisataan yksi pyhän tropari: Pyhän tropari, Kunnia..., nyt..., helluntain tropari.*

C) *Mineasta veisataan kaksi pyhän troparia: Ensimmäisen pyhän tropari, Kunnia..., toisen pyhän tropari, Nyt..., helluntain tropari.*

**Helluntain tropari, 8. säv.**

Kiitetty olet Sinä, Kristus, meidän Jumalamme, | joka teit viisaiksi kalamiehet, | kun heidän päällensä Pyhän Hengen vuodatit | ja heidän kauttansa sait verkkoon koko maailman. || Kunnia olkoon Sinulle, ihmisiä rakastava Jumala.

*Aamupalveluksen loppu tavan mukaan.*

<sup>6</sup> Näitä mahdollisesti prosomoion-stikiiroita ei ole nykyisessä kreikkalaisessa eikä kirkkoslaavinkielisessä pentekostarionissa. Vuoden 1999 suomenkielisessä Pentekostarionissa niihin on liitetty alla oleva doksastikon.

## HETKET JA LITURGIA

*Kaikissa hetkissä helluntain tropari, minean pyhän tropari, jos on, ja helluntain kontakki.*

*Liturgiassa saaton jälkeen helluntain tropari, Jumalansynnyttäjän ja pyhän temppelissä temppelin tropari, sitten minean pyhän tropari tai kaksi troparia, pyhän temppelissä temppelin kontakki, sitten minean pyhän kontakki tai kaksi kontakkaa, lopuksi helluntain kontakki.*

### ***Helluntain tropari, 8. säv.***

Kiitetty olet Sinä, Kristus, meidän Jumalamme, | joka teit viisaiksi kalamiehet, | kun heidän päällensä Pyhän Hengen vuodatit | ja heidän kauttansa sait verkkoon koko maailman. || Kunnia olkoon Sinulle, ihmisiä rakastava Jumala.

### ***Helluntain kontakki, 8. säv.***

Kun Kaikkeinkorkein tultuansa alas sekoitti kielet, Hän hajoitti kansat. | Mutta kun Hän jakoi tuliset kielet, Hän kutsui kaikki yhteyteen. || Ja niin me yksin mielin ylistämme kaikkein pyhintä Henkeä.

